





FrieslandCampina
nourishing by nature

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
PRODUCT SELF-DECLARATION

Số: 0049/FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM/2018

I/ Thông tin tổ chức / Organization information:

Tên tổ chức: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam

Name of organization: FrieslandCampina Vietnam Company Limited

Địa chỉ: Phường Bình Hòa, Thị xã Thuận An, Tỉnh Bình Dương

Address: Binh Hoa Ward, Thuan An Town, Binh Duong Province

Điện thoại/ Tel: 02743754422 Fax: 02743754726

Mã số doanh nghiệp/ *Business code: 3700229344*

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP/ *Certificate of food safety condition:*
000814/2016/ATTP – CNĐK

Ngày cấp/ *Issue: 22/7/2016*

Nơi cấp/ *Issue by: Bộ Y Tế/ MOH*

II/ Thông tin sản phẩm/ Product Information:

1. Tên sản phẩm / Product Name:

- Tên tiếng Việt: Sữa tiệt trùng có đường - Nhãn hiệu Dutch Lady.
- Tên tiếng Anh: UHT Sweetened milk -Brand Dutch Lady.

2. Thành phần cấu tạo / Ingredients:

Sữa 93% (nước, sữa tươi, bột sữa gầy), đường (4%), dầu thực vật, chất nhũ hóa (471), hương tổng hợp dùng trong thực phẩm, chất ổn định (407).

Milk 93% (water, fresh milk, skimmed milk powder), sugar (4%), vegetable oil, emulsifier (471), nature-identical flavor, stabilizer (407).





FrieslandCampina
nourishing by nature

Sản phẩm không sử dụng chất bảo quản / *No preservative.*

3. Thời hạn sử dụng (HSD) / Usage time:

Hạn sử dụng (HSD)/ Expiry date: Xem trên bao bì/ Please see on pack.

Ngày sản xuất (NSX)/ Production date: 7 tháng trước hạn sử dụng/ 7 months before expiry date.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì / Packaging specification and material:

- Quy cách đóng gói:
Dạng bịch giấy/ *Pouch*
Thể tích thực / *Net content* : 220 ml.
- Chất liệu bao bì: Bao bì có cấu tạo nhiều lớp. Các lớp được cấu tạo bởi nhựa PE (polyethylene), nhôm và giấy cứng/ *Packed in pouch with multilayers which is structured by PE (polyethylene), aluminium foil and paper board.*
Bao bì đạt tiêu chuẩn dùng trong thực phẩm/ *Packaging is suitable for foodstuff.*

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm / Name and Address of Manufacturer:

Sản xuất tại: / Manufacturing at:

Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam / *FrieslandCampina Vietnam Company Limited.*
Phường Bình Hòa, Thị Xã Thuận An, Tỉnh Bình Dương / *Binh Hoa Ward, Thuan An Town, Binh Duong Province.*

III/ Nhãn sản phẩm / Product Label:

Xem nội dung nhãn sản phẩm đính kèm / *Please see product label attached.*

IV/ Yêu cầu về an toàn thực phẩm / Food Safety Requirement:

Sản phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo / *Product meets with food safety requirements according to:*

QCVN 5-1:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm sữa dạng lỏng/
QCVN 5-1:2010/BYT National technical regulation for liquid milk products





FrieslandCampina
nourishing by nature

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố / *We commit to fully implement the provision of food safety regulations and is fully responsible for the legality of proclamation dossier, quality and safety of product announced./*

Bình Dương, ngày 26 tháng 12 năm 2018

**ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP
REPRESENTATIVE**



Phạm Duy Hưng
Giám đốc Đối ngoại và Pháp lý





FrieslandCampina ^{nl}
nourishing by nature

TIÊU CHUẨN SẢN PHẨM CỦA NHÀ SẢN XUẤT
PRODUCT SPECIFICATION OF MANUFACTURER

(FCV-UHT DL Sweetened 05/2)

Tên sản phẩm: Sữa tiệt trùng có đường - Nhãn hiệu
Dutch Lady

Product name: *UHT Sweetened Milk – Brand Dutch Lady*

Quy cách đóng gói:

Dạng bì giấy/ *Pouch*

Thể tích thực / *Net content:* 220 ml





FrieslandCampina
nourishing by nature

I/ Yêu cầu kỹ thuật / Technical Requirements:

1. Các chỉ tiêu cảm quan / Organoleptic criteria:

- Trạng thái / Physical appearance: Dịch thể đồng nhất / Homogenous texture.
- Màu sắc / Colour: Màu trắng ngà đến vàng nhạt đặc trưng của sản phẩm / Typical milky-white to yellowish color.
- Mùi vị / Flavour and taste: Mùi vị thơm ngon đặc trưng của sản phẩm sữa, không có mùi vị lạ / Typical milky flavour, no strange smell.

2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu trên nhãn / The principal quality criteria on label:

Thành phần dinh dưỡng trung bình / Approximate analysis	Đơn vị / Unit	Trong 100 ml / Per 100 ml*	Trong 220 ml / Per 220 ml*
Năng lượng / Energy	kcal	72 (6% ¹)	158 (13% ¹)
Chất béo / Fat	g	3,0 (7% ¹)	6,6 (16% ¹)
Chất béo bão hòa / Saturated fat	g	1,6	3,5
Cacbonhydrat / Carbohydrates	g	8,4 (5% ¹)	18,5 (10% ¹)
Đường tổng# / Sugars#	g	7,3	16,1
Chất đạm** / Protein**	g	2,9 (12% ¹)	6,4 (26% ¹)
Natri / Sodium	mg	44	97
Canxi / Calcium	mg	100 (17% ¹)	220 (37% ¹)
Kali / Potassium	mg	130 (12% ¹)	286 (26% ¹)
Phốt pho / Phosphorus	mg	89 (18% ¹)	196 (39% ¹)
Magiê / Magnesium	mg	9,8 (10% ¹)	21,6 (22% ¹)
Kẽm / Zinc	mg	0,34 (7% ¹)	0,75 (16% ¹)
Iốt / Iodine	mcg	20 (22% ¹)	44 (49% ¹)
Selen / Selenium	mcg	2 (10% ¹)	4,4 (22% ¹)
Vitamin B1	mcg	20 (3% ¹)	44 (6% ¹)
Vitamin B2	mcg	110 (14% ¹)	242 (30% ¹)
Vitamin B6	mcg	20 (4% ¹)	44 (9% ¹)
Vitamin B12	mcg	0,12 (12% ¹)	0,26 (26% ¹)
Choline	mg	10 (4% ¹)	22 (9% ¹)

Ghi chú / Remark:

(¹) Mức đáp ứng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị hằng ngày cho trẻ từ 3-5 tuổi theo Quyết Định 2615/QĐ-BYT năm 2016 / %RNI for 3-5 year-old Vietnamese kids following Decision 2615/QĐ-BYT in 2016.

22006
ÔNG T
PHIẾM HỮ
NDCAM
T NAM
T.BÌNH



FrieslandCampina
nourishing by nature

(*) Các chỉ tiêu trên của sản phẩm có giá trị tối thiểu bằng 80% giá trị ghi nhãn/ *The levels of criteria above occupy at least 80% declared values.*

(#) Đường tổng tính theo glucose / *Sugars as glucose.*

(**) Chất đạm có chứa 9 loại axit amin không thể thiếu gồm: Leucine, Lysine, Valine, Phenylalanine, Threonine, Isoleucine, Histidine, Methionine, Tryptophan.

(**) *Protein contains 9 essential amino acids: Leucine, Lysine, Valine, Phenylalanine, Threonine, Isoleucine, Histidine, Methionine, Tryptophan.*

Mức tối đa của các chỉ tiêu trên được kiểm soát theo Thông Tư 43/2014/TT-BYT ban hành ngày 24 tháng 11 năm 2014 của Bộ Trưởng Bộ Y Tế / *The maximum limit of criteria above is controlled following Cir 43/3014/TT-BYT issued on November 24th 2014 of the Minister of Health.*

Việc kiểm soát các chỉ tiêu trên được thực hiện theo Kế Hoạch Kiểm Soát Nội Bộ / *The control of criteria above follows Internal Control Plan.*

II. Đối tượng sử dụng/ *Target users:*

Sản phẩm không sử dụng cho trẻ dưới 1 tuổi/ *Product is not used for kids under 1 year old.*

III/ Hướng dẫn bảo quản và sử dụng/ *Direction for storage and use:*

- Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát / *Store in dry and cool place.*
- Ngon hơn khi uống lạnh / *Better served chilled.*
- Lắc đều trước khi uống / *Shake well before use.*
- Sản phẩm sử dụng cho 1 lần uống / *One serve only.*
- Lượng dùng khuyến nghị / *Recommended intake level:*
Nên dùng 3 bịch mỗi ngày / *Take 3 pouchs per day.*

Bình Dương, ngày 26 tháng 12 năm 2018



Phạm Duy Hưng

Giám đốc Đối ngoại và Pháp lý



SỮA TIẾT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG

3 bịch sữa tiệt trùng giúp Dutch Lady mỗi ngày giúp gia đình bạn luôn khỏe mạnh và năng động.



Hơn 145 năm qua, chúng tôi không ngừng đúc kết kinh nghiệm sản xuất sữa từ thế hệ này sang thế hệ khác. Kết hợp cùng công nghệ hiện đại, chúng tôi đã cung cấp sản phẩm sữa ở hơn 100 quốc gia trên thế giới.

(*) Hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn của Tập đoàn Royal FrieslandCampina Hà Lan

Bộ phận chăm sóc khách hàng Miễn phí cuộc gọi đến

1800-1545
www.dutchlady.com.vn

FrieslandCampina Việt Nam

Dutch Lady là nhãn hiệu của FrieslandCampina.

Sản xuất tại Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam

Phường Bình Hòa, Thị xã Thuận An, Tỉnh Bình Dương.

Hạn sử dụng: Xem trên bao bì.

Ngày sản xuất: 7 tháng trước hạn sử dụng.



NGUỒN BỔ SUNG
CANXI & PROTEIN

Trong 220 ml

Năng lượng
158 kcal

13%

SỮA TIẾT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG
Thé Tích Thực 220 ml



Thành phần	Đơn vị	Trong 220 ml
Hàng lượng	g	158 (13%)
Chất béo	g	6,6 (16%)
Chất béo bão hòa	g	3,5
Carbohydrat	g	18,5 (10%)
Đường tổng	g	16,1
Chất đạm**	g	6,4 (26%)
Natri	mg	97
Canxi	mg	220 (37%)
Kali	mg	286 (26%)
Phốt pho	mg	198 (39%)
Magie	mg	21,6 (22%)
Kẽm	mg	0,75 (16%)
Đồng	mcg	44 (89%)
Selen	mcg	4,4 (22%)
Vitamin B1	mcg	44 (6%)
Vitamin B2	mcg	242 (30%)
Vitamin B6	mcg	44 (9%)
Vitamin B12	mcg	0,36 (26%)
Choline	mg	22 (9%)

Các chỉ tiêu trên của sản phẩm có giá trị tối thiểu bằng 80% giá trị ghi nhận.

(**) Chất đạm có chứa 9 loại axit amin không thể thiếu gồm: Leucine, Lysine, Valine, Phenylalanine, Threonine, Isoleucine, Histidine, Methionine, Tryptophan.

(†) Mức đáp ứng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị hàng ngày cho trẻ từ 3-5 tuổi theo Quyết Định 26/15/QĐ-BT năm 2016.

Thành phần: Sữa 93% (nước, sữa tươi, bột sữa gầy), đường (4%), dầu thực vật, chất nhũ hóa (471), hương tổng hợp dùng trong thực phẩm, chất ổn định (407), Béo quản nội khả tiêu và thối hóa mềm, Nơan hom liti uống bình. Lạc đều trước khi uống. Sản phẩm sử dụng cho 1 lần uống. Sản phẩm không sử dụng cho trẻ dưới 1 tuổi.



KT3-07386BTP8/I

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
Name of sample DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu : MẪU thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
Sample description do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 15/11/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 16/11/2018 - 27/11/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
Customer Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Năng lượng / <i>Calories</i> <ul style="list-style-type: none"> • kcal/100 mL • kJ/100 mL 	QTTN/KT3 024 : 2018	78 326
7.2. Hàm lượng protein, <i>Protein content</i> g/100 mL	TCVN 8099-1:2015 Kjeldahl method	2,82
7.3. Hàm lượng béo, <i>Fat content</i> g/100 mL	QTTN/KT3 139 : 2016 (Ref: FAO FNP 14/8 (p.10)- 1986)	3,33
7.4. Hàm lượng carbohydrate, <i>Carbohydrate content</i> g/100 mL	U.S. FDA 21 CFR 101.9	9,11

Ghi chú/ Note: Hàm lượng protein/ *Protein* = 6,38 x Hàm lượng nitơ tổng/ *Nitrogen*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Qatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Qatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.qatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@qatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@qatest3.com.vn

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer,
sample name and sample information were supplied by customer.*
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng béo bão hòa, <i>Saturated fat content</i>	g/100 mL	AOAC 2016 (969.33)	1,82

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

KT3-07386BTP8/3

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
 DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
 do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer,*
sample name and sample information were supplied by customer.
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
 Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng đường tổng theo glucose, g/100 mL <i>Total sugar content as glucose</i>	QTTN/KT3 178 : 2017 (Ref: TCVN 4594 : 1988)	7,68

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

KT3-07386BTP8/8

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
Page 01/01

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer,
sample name and sample information were supplied by customer.*
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng natri, <i>Sodium content</i>	mg/100 mL AOAC 2016 (969.23)	45,5

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
Tel: (84-251) 383 6212
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
Fax: (84-251) 383 6298
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

KT3-07386BTP8/9

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu : **SỮA TIẾT TRỪNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -**
Name of sample **DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV**
2. Mô tả mẫu : **Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu**
Sample description **do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer,**
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 15/11/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 16/11/2018 - 27/11/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM**
Customer **Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương**
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng canxi, <i>Calcium content</i>	mg/100 mL	QTTN/KT3 167 : 2017 (Ref: AOAC 2016 (985.01))	106
7.2. Hàm lượng kali, <i>Potassium content</i>	mg/100 mL	AOAC 2016 (969.23)	133
7.3. Hàm lượng phốt pho, <i>Phosphorus content</i>	mg/100 mL	QTTN/KT3 167 : 2017 (Ref: AOAC 2016 (985.01))	91,9
7.4. Hàm lượng magiê, <i>Magnesium content</i>	mg/100 mL	AOAC 2016 (985.35)	9,87
7.5. Hàm lượng kẽm, <i>Zinc content</i>	mg/100 mL	AOAC 2016 (999.11)	0,32
7.6. Hàm lượng iod, <i>Iodine content</i>	µg/100 mL	QTTN/KT3 179 : 2017	27,5
7.7. Hàm lượng selen, <i>Selenium content</i>	µg/100 mL	AOAC 2016 (2015.06)	2,63

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công

TL, GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-eskh@quatest3.com.vn
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3742 3160 Fax: (84-28) 3742 3174 E-mail: tn-eskh@quatest3.com.vn

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
 DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
 do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer,
 sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
 Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng vitamin B1 (Thiamin hydrochloride), <i>Vitamine B1 content</i> μg/100 mL	QTTN/KT3 075 : 2016	22,5

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
 3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
 4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
 5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

KT3-07386BTP8/11

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu *Name of sample* : **SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY - DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV**
2. Mô tả mẫu *Sample description* : **Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample were supplied by customer, sample name and sample information were supplied by customer. Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu. As received sample is intact package and brand.**
3. Số lượng mẫu *Quantity* : **01**
4. Ngày nhận mẫu *Date of receiving* : **15/11/2018**
5. Thời gian thử nghiệm *Testing duration* : **16/11/2018 - 27/11/2018**
6. Nơi gửi mẫu *Customer* : **CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương**
7. Kết quả thử nghiệm *Test results* :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng vitamin B2 (Riboflavin), µg/100 mL <i>Vitamine B2 content</i>	QTTN/KT3 077 : 2011	129

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. / *This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin. / *Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information*

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

KT3-07386BTP8/14

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY –
 DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
 do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer,
 sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
 Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>		Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng vitamin B12, <i>Vitamine B12 content</i>	µg/100 mL	QTTN/KT3 160 : 2017	0,19

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
 3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
 4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
 5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

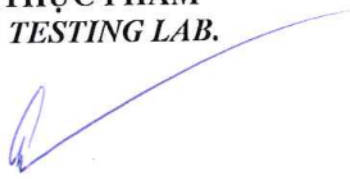
Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

1. Tên mẫu : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
Name of sample DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
Sample description do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 15/11/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 16/11/2018 - 27/11/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
Customer Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng choline, <i>Choline content</i>	mg/100 mL	AOAC 2016 (2014.04)	12,7

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
 3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
 4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
 5. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

KT3-07386BTP8/18

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
Name of sample DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
Sample description do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 15/11/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 16/11/2018 - 27/11/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
Customer Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng asen tổng số, <i>Total arsenic content</i>	mg/kg TCVN 8427 : 2010	0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.2. Hàm lượng thủy ngân, <i>Mercury content</i>	mg/kg QTTN/KT3 064:2016	0,015	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.3. Hàm lượng cadimi, <i>Cadmium content</i>	mg/kg QTTN/KT3 – 083 : 2012	0,03	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng antimon, <i>Antimony content</i>	mg/kg QTTN/KT3 180 : 2017	0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.5. Hàm lượng chì, <i>Lead content</i>	mg/kg AOAC 2016 (999.11)	0,006	Không phát hiện <i>Not detected</i>

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa I IZ, Dong Nai, Vietnam
 CS lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

KT3-07386BTP8/19

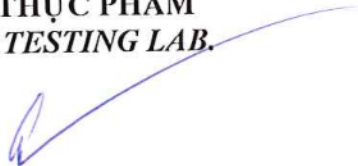
PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY – DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
 Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng aflatoxin M1, $\mu\text{g}/\text{kg}$ <i>Aflatoxin M1 content</i>	Journal of chromatography A, 1101 (p. 69-78) – 2006	0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
 3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
 4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
 5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa I IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, KI road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

KT3-07386BTP8/20

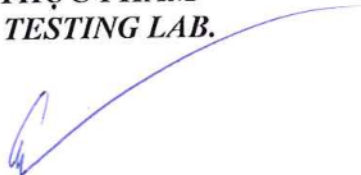
PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
 DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
 do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer,
 sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
 Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng melamin, <i>Melamine content</i>	mg/kg	TCVN 9048 : 2012	0,1	Không phát hiện <i>Not detected</i>

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
 3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
 4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
 5. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

KT3-07386BTP8/21

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
Page 01/03

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer,
sample name and sample information were supplied by customer.*
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results : Xem trang 02,03/03/ *See page*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỜNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa I IZ, Dong Nai, Vietnam
CS lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
Tel: (84-251) 383 6212
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
Fax: (84-251) 383 6298
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

7. Kết quả thử nghiệm /Test results :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng chlortetracycline, <i>Chlortetracycline content</i>	µg/L QTTN/KT3 060 : 2012	2	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.2. Hàm lượng oxytetracycline, <i>Oxytetracycline content</i>	µg/L QTTN/KT3 060 : 2012	2	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.3. Hàm lượng tetracycline, <i>Tetracycline content</i>	µg/L QTTN/KT3 060 : 2012	2	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng Lincomycin, <i>Lincomycin content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.5. Hàm lượng febantel, <i>Febantel content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.6. Hàm lượng Spiramycin, <i>Spiramycin content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	100	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.7. Hàm lượng Imidocarb, <i>Imidocarb content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	25	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.8. Hàm lượng fenbendazole, <i>Fenbendazole content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.9. Hàm lượng oxfendazole, <i>Oxfendazole content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	50	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.10. Hàm lượng Eprinomectin, <i>Eprinomectin content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.11. Hàm lượng procainbenzylpenicillin, <i>Procainbenzylpenicillin content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	2	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.12. Hàm lượng Benzylpenicillin-G, <i>Benzylpenicillin-G content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	2	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.13. Hàm lượng Sulfadimidine, <i>Sulfadimidine content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.14. Hàm lượng Ceftiofur, <i>Ceftiofur content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	50	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.15. Hàm lượng Doramectin, <i>Doramectin content</i>	µg/L QTTN/KT3 125 : 2015	15	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.16. Hàm lượng clenbuterol, <i>Clenbuterol content</i>	µg/L QTTN/KT3 049 : 2012 (LC-MS/MS)	0,03	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.17. Hàm lượng thuốc bảo vệ thực vật, <i>Pesticide content</i>	µg/L EN 15662 (2018)		
• Cyfluthrin		10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Cyhalothrin		10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Cypermethrin & Alpha – cypermethrin		10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Deltamethrin		10	Không phát hiện <i>Not detected</i>

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, KI road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-eskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-eskh@quatest3.com.vn

7. Kết quả thử nghiệm /Test results :

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện Limit of detection	Kết quả thử nghiệm Test result
<ul style="list-style-type: none"> Thiabendazole 	EN 15662 (2018)	10	Không phát hiện Not detected
7.18. Hàm lượng thuốc bảo vệ thực vật, µg/kg <i>Pesticide content</i> <ul style="list-style-type: none"> Triclofon 		10	Không phát hiện Not detected
7.19. Hàm lượng thuốc thú y <ul style="list-style-type: none"> Dihydrostreptomycin / Streptomycin Gentamicin Diminazen Isometamidium Ivermectin Neomycin Pirlimycin Spectinomycin 	(A)	N/A	N/A
	(A)	N/A	N/A
	(A)	N/A	N/A
	(A)	N/A	N/A
	(A)	N/A	N/A
	(A)	N/A	N/A
	(A)	N/A	N/A
	(A)	N/A	N/A
	(A)	N/A	N/A

Ghi chú/ Note: (A): Hiện nay Trung tâm Kỹ thuật 3 chưa có phương pháp thử phù hợp cho chỉ tiêu này
Quatest 3 does not have suitable test method for this characteristic.

QUATEST 3®

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

KT3-07386BTP8/22

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
Page 01/05

1. Tên mẫu
Name of sample : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer,
sample name and sample information were supplied by customer.*
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm
Test results : Xem trang 02-05/05 / *See page*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
Tel: (84-251) 383 6212
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
Fax: (84-251) 383 6298
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn



7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng thuốc bảo vệ thực vật, mg/kg <i>Pesticide content</i>	EN 15662 (2018)		
• Bifenthrin		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Permethrin		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Fenvalerate		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Cyfluthrin		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Cypermethrin		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Deltamethrin		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Oxamyl		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Methomyl		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Aldicarb		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Carbofuran		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Carbaryl		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Carbendazim		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Imidachloprid		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Aldrin		0,005	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Dieldrin		0,005	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• DDT		0,005	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Endosulfan		0,005	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Heptachlor		0,005	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Lindane		0,005	Không phát hiện <i>Not detected</i>



7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
• Chlorpyrifos		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Chlorpyrifos methyl		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Diazinon		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Pirimiphos - methyl		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Phorate		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Dimethoate		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Indoxacard		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Profenofos		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Dimethomorph		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Pirimicarb		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Tebufenozide		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Ethoprophos		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Spinosad		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Prochloraz		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Diflubenzuron		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Bitertanol		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Penconazole		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Propiconazole		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Fenbuconazole		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Tebuconazole		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
• Difenconazole		0,005	Không phát hiện <i>Not detected</i>

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

7. Kết quả thử nghiệm :
Test results



Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Propargite • Piperonyl butoxid • Terbufos • Triadimefon • Vinclozolin • Fenpropathrin • Flusilazole • Myclobutanil • Kresoxim methyl 		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.2. Hàm lượng thuốc trừ cỏ, mg/kg <i>Herbicide content</i>	QTTN/KT3 – 079 : 2018 (LC/MSMS)		
<ul style="list-style-type: none"> • 2,4-D • Fipronil 		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
		0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.3. Hàm lượng thuốc bảo vệ thực vật nhóm dithiocarbamat ⁽¹⁾ được quy về CS ₂ , mgCS ₂ /kg <i>Dithiocarbamate pesticide content</i>	QTTN/KT3 059 : 2018 (GC/MS)	0,05	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng / content:	(A)	N/A	N/A
<ul style="list-style-type: none"> • Abamectin • Aminopyralid • Amitraz • Bentazone • Bifenazate • Carbosulfan • Clomequat • Clorpropham • Clethodim • Clofentezin • Cyhexatin 			

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
Tel: (84-251) 383 6212
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
Fax: (84-251) 383 6298
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

6. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Cyprodinil • Cyromazine • Dimethenamid - p • Dimethipin • Diquat • Disulfoton • Ethephon • Fenamiphos • Fenbutatin oxide • Fenpropimorph • Fludioxonil • Flutolanil • Glufosinate ammoni • Methoxyfenozide • Novaluron • Oxyldeeton – methyl • Paraquat • Propamocarb • Pyraclostrobin • Pyrimethanil • Quinoxyfen • Triadimenol • Trifloxystrobin • Dicofo • Famoxadin • Fenhexamid • Fenpyroximate • Flumethrin • Methopren • Acephat • Diphenylamin • Methidathion • Chlordane • Methamidophos • Diclorvos • Thiacloprid 			

Ghi chú/ Note:

(A): Hiện nay Trung tâm Kỹ thuật 3 chưa có phương pháp thử phù hợp cho chỉ tiêu này
Quatest 3 does not have suitable test method for this characteristic

(1): Hàm lượng thuốc bảo vệ thực vật dithiocarbamat khảo sát trên/ *Dithiocarbamate pesticide content was determined based on the following compound:* Mancozeb; Propineb; Zineb.



KT3-07386BTP8/23

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu *Name of sample* : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY - DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu *Sample description* : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu *Quantity* : 01
4. Ngày nhận mẫu *Date of receiving* : 15/11/2018
5. Thời gian thử nghiệm *Testing duration* : 16/11/2018 - 27/11/2018
6. Nơi gửi mẫu *Customer* : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
 Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm *Test results* :

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng phthalate, mg/kg <i>Phthalate content</i> • Di (2-etylhexyl) phthalate (DEHP)	QTTN KT3 – 076 : 2018	0,5	Không phát hiện <i>Not detected</i>

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa I Z, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

KT3-07386BTP8/24

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

27/11/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu : SỮA TIỆT TRÙNG CÓ ĐƯỜNG – NHÃN HIỆU DUTCH LADY -
Name of sample DẠNG BỊCH GIẤY – CODE: 030219 10312WV
2. Mô tả mẫu : MẪU thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
Sample description do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 15/11/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 16/11/2018 - 27/11/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM
Customer Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Enterobacteriaceae, CFU/ mL	ISO 21528-2 :2017	Nhỏ hơn 1 ^(*) <i>Less than</i>
7.2. <i>Listeria monocytogenes</i> , CFU/mL	ISO 11290-2 : 2017	Nhỏ hơn 1 ^(*) <i>Less than</i>

Ghi chú/ Note: (*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 1 CFU/mL khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa.
According to the test method, the result is expressed as less than 1 CFU/mL when the dish contains no colony.

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam	Tel: (84-28) 3829 4274	Fax: (84-28) 3829 3012	Website: www.quatest3.com.vn
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa I Z, Dong Nai, Vietnam	Tel: (84-251) 383 6212	Fax: (84-251) 383 6298	E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam	Tel: (84-28) 3742 3160	Fax: (84-28) 3742 3174	E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn